

PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

Komisja Kultury i Edukacji

2005/2082(INI)

26.1.2006

OPINIA

Komisji Kultury i Edukacji

dla Komisji Handlu Międzynarodowego

w sprawie transatlantyckich stosunków gospodarczych
(2005/2082(INI))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Marie-Hélène Descamps

PA_NonLeg

WSKAZÓWKI

Komisja Kultury i Edukacji zwraca się do Komisji Handlu Międzynarodowego, właściwej dla tej sprawy, o uwzględnienie w końcowym tekście projektu rezolucji następujących wskazówek:

1. uważa, że aspekt kulturalny może przyczynić się do zacieśnienia stosunków transatlantyckich i wesprzeć partnerstwo i wzajemne zrozumienie między Europejczykami a Amerykanami;
2. zwraca się do europejskich i amerykańskich partnerów o uwzględnienie w ich stosunkach gospodarczych roli i specyfiki sektorów kultury i edukacji;
3. zaleca zatem nawiązanie transatlantyckiego dialogu w dziedzinie kultury (zwłaszcza w dziedzinie mediów audiowizualnych) i edukacji, w ramach którego wspierane będą regularne wymiany dobrych praktyk i doświadczeń dotyczących w szczególności:
 - walki z piractwem i fałszerstwem,
 - usprawnienia legalnych systemów dystrybucji treści dźwiękowych i audiowizualnych za pośrednictwem Internetu oraz ich zgodności z prawami autorskimi i wynagradzaniem autorów,
 - znajomości dorobku amerykańskiego i europejskiego, zwłaszcza europejskiej produkcji kinematograficznej w Ameryce, gdzie jest ona mniej rozpowszechniona, w celu wzmocnienia wzajemnego zrozumienia,
 - wspierania bardziej zrównoważonych proporcji w dziedzinie dystrybucji filmów, co powinno pozwolić zapobiec ewentualnym praktykom nieuczciwej konkurencji lub nadużywaniu dominującej pozycji na niektórych rynkach wewnątrz Unii Europejskiej, a także usuwania ewentualnych przeszkód prawnych lub faktycznych w dystrybucji europejskich produktów audiowizualnych w Stanach Zjednoczonych,
 - utworzenia odpowiednich mechanizmów rozwoju i intensyfikacji turystyki kulturalnej między dwoma kontynentami;
4. jeśli chodzi o edukację, wzywa do skoncentrowania wspomnianego dialogu w szczególności na:
 - zwiększeniu wzajemnego uznawania kwalifikacji zawodowych, zwłaszcza w dyscyplinach artystycznych, w celu ułatwienia mobilności „działaczy kulturalnych” oraz wymian artystów,
 - promocji badań i wymianach profesorów uniwersyteckich, badaczy i studentów w dziedzinach, które przyczyniają się do umocnienia stosunków gospodarczych i naukowych między Unią Europejską i Stanami Zjednoczonymi, ze szczególnym uwzględnieniem ich programu współpracy w zakresie szkolnictwa wyższego i

kształcenia zawodowego¹,

- uświadomieniu wagi, jaką należy przywiązać do społeczeństwa wiedzy oraz zwiększeniu roli uczenia się przez całe życie;
5. powołując się na art. 133 ust. 5 oraz art. 151 Traktatu WE, stwierdza, że specyfika sektora audiowizualnego wymaga, aby wymiany transatlantyckie odbywały się w poszanowaniu różnorodności kulturowej i językowej Unii Europejskiej;
 6. występuje o podjęcie odpowiednich działań wspierających różnorodność form kulturowych i rozszerzenie wymian, zgodnie z art. 133 ust. 6 oraz art. 151 ust. 4 Traktatu WE;
 7. zwraca się do instytucji europejskich o zwrócenie uwagi ich amerykańskiego partnera na działanie Unii na rzecz Konwencji UNESCO o ochronie i promocji różnorodności form kulturowych.

¹ Dz.U. L 71 z 13.3.2001, str. 8.

PROCEDURA

Tytuł	Transatlantyckie stosunki gospodarcze
Odsyłacze	2005/2082(INI)
Komisja przedmiotowo właściwa	INTA
Opinia wydana przez Data ogłoszenia na posiedzeniu	CULT 9.6.2005
Ścisłejsza współpraca - data ogłoszenia na posiedzeniu	
Sprawozdawca komisji opiniodawczej Data powołania	Marie-Hélène Descamps 16.6.2005
Zastępca sprawozdawcy komisji opiniodawczej	
Rozpatrzenie w komisji	23.11.2005 29.11.2005
Data przyjęcia	23.1.2006
Wynik głosowania końcowego	+: 25 -: 0 0: 2
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Christopher Beazley, Ivo Belet, Giovanni Berlinguer, Guy Bono, Marie-Hélène Descamps, Jolanta Dičkutė, Milan Gaľa, Claire Gibault, Vasco Graça Moura, Luis Herrero-Tejedor, Bernat Joan i Mari, Manolis Mavrommatis, Doris Pack, Zdzisław Zbigniew Podkański, Christa Prets, Matteo Salvini, Pál Schmitt, Nikolaos Sifunakis, Hannu Takkula, Henri Weber, Thomas Wise, Tomáš Zatloukal
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Emine Bozkurt, Alejandro Cercas, Erna Hennicot-Schoepges, Catherine Trautmann, Jaroslav Zvěřina
Zastępca(y) (art. 178 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego	
Uwagi (dane dostępne tylko w jednym języku)	...